

DODATEK Č. 1 K PLÁNOVACÍ SMLOUVĚ

(„Dodatek“)

SMLOVNÍ STRANY:

1. **Město Mělník**, se sídlem Městského úřadu náměstí Míru 1, 276 01 Mělník, IČO: 237051, zastoupené Ing. Tomášem Martincem, Ph.D., starostou,
(„Město“)

a

2. **RP Mělník, s. r. o.**, se sídlem Myslíkova 174/23, Nové Město, 110 00 Praha, IČO: 09935207, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. C 344968, zastoupená Ing. Jiřím Kadlecem a Mgr. Jindřichem Kukačkou, jednatelem společnosti
(„Žadatel“)

(Město a Žadatel společně též „Smluvní strany“, každý jednotlivě „Smluvní strana“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Dne 24. 1. 2025 Smluvní strany uzavřely plánovací smlouvu evidenční číslo 2393/2024/SS („Smlouva“);
- (B) Smluvní strany si přejí upravit znění Smlouvy, a to způsobem, který nepředstavuje podstatnou změnu;

PROTO NYNÍ UZAVÍRAJÍ SMLUVNÍ STRANY NÍŽE UVEDENÉHO DNE, MĚSÍCE A ROKU NÁSLEDUJÍCÍ DODATEK:

1. PŘEDMĚT DODATKU

- 1.1. Čl. 4.1.1. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„Výstavba kanalizačního řadu bude provedena z trubního materiálu PVC-U s hladkou kompaktní stěnou a zvýšenou rázovou odolností. Celková délka stoky je 337,40 m a bude napojena v ul. Komenského v parcele p. č. 5922/1 k. ú. Mělník, kde je nově vybudována kanalizační šachta. Pod komunikací I/9 bude proveden protlak. Zákres je vyznačen v situačním výkresu (příloha č. 1) a popsán v projektové dokumentaci.“

- 1.2. Čl. 4.1.6. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„Výstavba vodovodního řadu bude provedena v celkové délce 245,1 m a bude napojena v ul. Komenského v parcele p. č. 7858 k. ú. Mělník dle předložené projektové dokumentace.

Výstavba dvou vodovodních přípojek je provedena z plastového potrubí PE 100 RC d63x5,8 SDR 11 délky 4,5 m pro objekt A na pozemku p. č. 5824/1 k. ú. Mělník, délky 4,6 m pro objekt B na pozemku p. č. 7855/7 k. ú. Mělník dle předložené projektové dokumentace.“

- 1.3. Čl. 6.2.6 Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„převést dokončenou a zkolaudovanou stavbu kanalizačního a vodovodního řadu do vlastnictví Města bezúplatně – darovací smlouvou, bez nároku na protiplnění ze strany Města. Součástí darovací smlouvy bude: skutečné zaměření řadů, kolaudace, skutečné náklady stavby, situační výkres se zákresem staveb, předávací protokol, potvrzení o provozuschopnosti řadů a smlouva o zřízení služebnosti na věčné břemeno – prodloužení kanalizačního a vodovodního řadu.“

- 1.4. Čl. 6.2.7. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„splnit požadavky týkající se: výsadby zeleně – sadové úpravy (příloha č. 2) a dalšími

podmínkami uvedenými ve vyjádření Města vydaným pod č. j.: MUME-219/ROZ/25/HES^T ve znění ze dne 25. 3. 2025, které je včetně všech příloh přílohou č. 3 této smlouvy."

- 1.5. Čl. 6.2.8. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„v rámci Záměru uzavřít a řádně plnit smlouvu o výpůjčce pozemků Města, včetně smluv o zřízení služebnosti inženýrských sítí (kanalizační řad, vodovodní řad), darovací smlouvu kanalizačního a vodovodního řadu a darovací smlouvu na část pozemků pod konstrukcí vjezdu z ul. Na Průhoně s Městem.“

- 1.6. Čl. 7.1.1. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„převzít kanalizační a vodovodní řad od Žadatele dle dalších podmínek této plánovací smlouvy do vlastnictví Města, a to za předpokladu, že budou provedeny v souladu s právními předpisy a touto smlouvou.“

- 1.7. Čl. 7.1.2. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„V rámci Záměru uzavřít a řádně plnit smlouvu o výpůjčce pozemků Města, včetně smluv o zřízení služebnosti inženýrských sítí (kanalizační řad, vodovodní řad), darovací smlouvu kanalizačního a vodovodního řadu a darovací smlouvu na část pozemků pod konstrukcí vjezdu z ul. Na Průhoně s Žadatelem,“

- 1.8. Čl. 8.1.2. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„předání kanalizačního a vodovodního řadu do majetku Města bude provedeno bez zbytečného odkladu poté, co mu bude vydán kolaudační souhlas této stavby.“

- 1.9. Čl. 12.1.1. Smlouvy se nahrazuje následujícím novým zněním:

„Kanalizační a vodovodní řad bude Žadatelem darován Městu s příslušnými doklady. Žadatel je povinen uzavřít příslušnou darovací smlouvu bez zbytečného odkladu poté, co mu bude ze strany Města předložena.“

- 1.10. Smluvní strany se dohodly, že Příloha č. 3 Smlouvy (vyjádření Města) se nahrazuje novým zněním, které tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku jako jeho příloha č. 1 a příloha č. 3 Smlouvy.

- 1.11. S výhradou změn provedených na základě tohoto Dodatku zůstává Smlouva nadále v účinnosti a od data účinnosti tohoto Dodatku bude spolu s tímto Dodatkem tvořit jedno ujednání mezi Smluvními stranami.

2. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

- 2.1. Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno usnesením Rady města Mělník číslo 214/2025/R ze dne 31. 3. 2025.
- 2.2. Žadatel bere výslovně na vědomí, že Město má podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění („**zákon o registru smluv**“), charakter subjektu, s nímž uzavřené soukromoprávní smlouvy včetně dodatků k nim podléhají povinnému uveřejnění postupem a za podmínek podle tohoto zákona.
- 2.3. Žadatel je srozuměn a výslovně a bezvýhradně souhlasí s tím, že úplné znění Dodatku bude uveřejněno v registru smluv, postupem a za podmínek podle zákona o registru smluv. Žadatel bere rovněž na vědomí, že registr smluv je veřejně přístupný informační systém veřejné správy, jehož správcem je Ministerstvo vnitra, který slouží k uveřejňování smluv podle zákona o registru smluv a umožňuje bezplatný dálkový přístup.
- 2.4. Tento Dodatek je vyhotoven a podepsán ve dvou (2) shodných vyhotoveních v jazyce českém, přičemž každá Smluvní strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.

SMLUVNÍ STRANY PO PŘEČTENÍ TOHOTO DODATKU PROHLAŠUJÍ, ŽE JEJICH SVÉPRÁVNOST NENÍ NIJAK OMEZENA, ŽE TENTO DODATEK NEBYL UZAVŘEN V TÍSNI, ANI ZA NÁPADNĚ NEVÝHODNÝCH PODMÍNEK, A ŽE BYL SEPSÁN PODLE JEJICH PRAVÉ A SVOBODNÉ VŮLE. NA DŮKAZ TOHO PŘIPOJUJÍ SVÉ VLASTNORUČNÍ PODPISY.

V MĚLNÍKU dne 08-04-2025
Za Mělník

V PRAZE dne 8.4.2025
Za RP Mělník s. r. o.

V-2-
Ing. Tomáš Martinec, Ph.D.,
starosta

Ing. Jiří Kadlec,
Jednatel A1

V PRAZE dne 8.4.2025
Za RP Mělník, s. r. o.

Mgr. Jindřich Kukačka,
Jednatel B1

zakázka:	č:	
schválil:	dne:	podpis:
schválil: PK	dne: 8.4.25	podp: [REDACTED]

PLOCHA ZÁJMOVÉHO ÚZEMÍ
17 688 m²

NA PRŮHONĚ

OBJEKT A
ALBERT
HYPERMARKET
5 126 m²

ZELENÁ FASÁDA -
ZELEN NA TRELAŽÍCH
DĚLKA - 110m
VÝŠKA - 5,7m

CELKEM 102 PARKOVACÍCH STÁNÍ

PÁSMO OCHRANNÉ ZELENÉ 2,5 m
OD HRANICE REŠENÉHO ÚZEMÍ

OBJEKT C

OBJEKT B
McDonald's
484 m²

NÁSLEDNÁ PÉČE O ZELEN:

TABULKA NAVRŽENÉ ZELENĚ

ČÍSLO DŘEVINY	NÁZEV	NÁZEV LATINSKY	MNOŽSTVÍ, POZN.
1	VÍŠEŇ KRÓVITÁ "UMBRACLIFFERA"	FRAXUS FRUTICOSA "UMBRACLIFFERA"	2ks
2	JEŘÁB PTAČÍ	QUERCUS ALUPEA	25ks
3	OLŠ BAHENNÍ	QUERCUS PALUSTRIS	1ks
4	HAŠŤOŘEK "PASTORALIS"	CARULUS BETULUS "KASTIGATA"	5ks
5	VAGLE KŘEŇNÁ "FOLIS PURPURE"	WEGELIA FLORIDA "FOLIS PURPURE"	51ks
6	DRSTAL ČERVENÝ NEPADAVÝ	BERBERIS RED JEWEL	6ks
7	HORTENZIE STROMKOVITÁ	HYDRANGEA MACROPHYLLA	3ks VÝSADBA STRÁŽE 4ks
8	ZIMOLEZ OVUJIVÝ	LONCERA PERICLYMENUM	POPNÁVĚ NA TRELAŽÍCH

LEGENDA:

- ZPEVNĚNÁ PLOCHA ZE ŽÁNK, DLAŽBY - CHODNÍKY
- ZPEVNĚNÁ PLOCHA ŽIVČNÁ - KOMUNIKACE
- ZPEVNĚNÁ PLOCHA ŽIVČNÁ - PARKOVÁNÍ
- PARKOVACÍ STÁNÍ ZE ZATRAVŇOVACÍCH TVARNIC
BEST ANAGRAS 200x200mm
- STAVAJÍCÍ ZELEN
- VÝSADBA ZELENĚ - VÝBĚR DŘEVIN
- KEROVÁ VÝSADBA - ŽIVÝ PLOT DO 1,5m
VAGLE KŘEŇNÁ FOLIS PURPURE
- NÍZKÉ STRHÁVĚ LEMOVÁNÍ - TAXUS # LEX NEPADAVÉ
- POPNÁVĚ ZELEN NA TRELAŽÍCH
- VSTUP ZÁKAZNÍČI
- ZASOBOVÁNÍ
- UNIKOVÝ VÝCHOD

± 0,00 = 180,25 Upraveno podle schválené Adaptací strategie 12.11.2024 na změny klimatu

HLAVNÍ PROJEKTANT	
VED. PROJEKTANT:	Ing. arch. Petr Kříž
OPR. PROJEKTANT:	Ing. Jiří Kotěšovec
PROJEKTANT ČÁSTI:	YIPRACOVAL: Adéla Tychlová
INVESTOR:	KZK Group s.r.o.
NÁZEV AKCE:	ARM realit. s.r.o., Mlýnská 628/13, Praha 9, 190 00
OBJEKT:	RP MĚLNÍK
PARC. Č.:	5824/1, 5880/3, 5879/4, 7855/7, 7855/1, 5787/78, 5787/79, k. ú. Mělník
OBVH:	NAVHR ZELENĚ
ČÍSLO ČÁSTI:	C.
DATUM:	11/2024
MĚŘÍTKO:	1:500
ČÍSLO ČÁSTI:	4.3
ČÍSLO ČÁSTI:	1:500



5

Příloha č. 3

Město Mělník

náměstí Míru 1, 276 01 Mělník



Odbor rozvoje města

Váš dopis značka:

Ze dne:

Naše č.j.:

MUME-219/ROZ/25/HEST

Vyřizuje:

Hedvika Štefánicová, DiS.

KZK Group spol. s r. o.

Zelený pruh 1294/52

147 00 Praha 4

ID DS: 8qpheva

T:

E:

Mělník:

25. 3. 2025

Příloha: Situace – souhlas

Vyjádření k PD na akci: Retail Park Mělník – aktualizace vyjádření čj. MUME-624/ROZ/24/HEST ze dne 10. 9. 2024 (Investor: ARM retail, s. r. o., Mimoňská 628/13, 190 00 Praha 9)

Město Mělník, zastoupené odborem rozvoje města k PD na akci: **Retail Park Mělník**, v ul. Na Průhoně, Komenského nemá námitek a s uvedenou akcí souhlasí za níže uvedených podmínek:

- V rámci **záboru veřejného prostranství na pozemcích města Mělníka** (veřejná zeleň, komunikace) si musí stavebník min. 7 dní před zahájením prací zažádat Oddělení správy a údržby komunikací MÚ Mělník o povolení záboru veřejného prostranství, dle účinné Obecně závazné vyhlášky města Mělníka o místních poplatcích, č. 1/2024. (pí. Rychtaříková, tel: 725901143)
- Před zahájením prací, které zasáhnou do veřejné zeleně, je třeba požádat Odbor životního prostředí MÚ Mělník o vydání podmínek k záboru veřejného prostranství. Na základě těchto podmínek vystaví Oddělení správy a údržby komunikací MÚ Mělník, pí. Rychtaříková, „Zábor veřejného prostranství“ v souladu s platnou vyhláškou města Mělníka č. 1/2024.
- V zájmovém území se nachází síť veřejného osvětlení, která je v majetku města Mělníka. Provoz veřejného osvětlení zajišťují Technické služby města Mělníka, p. o. Před zahájením prací je proto nutné provést vytyčení jeho trasy a Technické služby města Mělníka, p. o. kontaktovat (Mgr. Pecina, tel: 777921181).
- V rámci umístění nových inženýrských sítí do pozemků města Mělníka požadujeme uzavřít mezi městem Mělníkem a investorem smlouvu o zřízení věcného břemene.

V rámci životního prostředí budou dodrženy podmínky:

Město Mělník má zpracovanou a schválenou Adaptační strategii na změny klimatu. Hlavním cílem této strategie je přizpůsobit město novým přírodním podmínkám vyplývajícím z měnícího se klimatu (dlouho trvající sucha, vysoká denní teplota s letních měsíců, přívalem srážky).

V návaznosti na uvedenou Adaptační strategii požadujeme:

- Veškeré parkovací plochy realizovat z propustných povrchů a jejich vyspádování k navrženým zeleným plochám.
- Požadujeme umístit další stromy i mezi jednotlivými parkovacími místy. Tyto dřeviny požadujeme umístit do strukturálního substrátu, který zajistí možnost vybudování povrchu vhodného pro pojezd automobilů, pro závlahu doporučujeme využít vodu právě z parkovacích ploch. Stromy

Adresa: Městský úřad Mělník
náměstí Míru 1
276 01 Mělník

T: +420 315 635 111

F: +420 315 622 318

E: mu@melnik.cz

ID datové schránky: hqjb2kg

Bankovní spojení: ČS Mělník 27-0460004379/0800

DIČ: CZ00237051

IČO: 00237051

vysazené mezi parkovací místa znamenají nejen benefit pro eliminaci přehřívání daného místa, ale rovněž poskytnou přístínění parkujícím automobilům, které nebudou v horkých letních měsících vystaveny tak intenzivně slunci.

- Velmi podporujeme využití popínavé zeleně na fasádě budovaného objektu, z projektu však jasně nevyplyvá její přesné umístění a celková předpokládaná plocha umístění. Toto požadujeme do výkresu zpřesnit. Realizací zelených prvků na fasádě nedojde pouze ke zlepšení mikroklimatu ve městě, ale také na samotné navrhované budově, která se nebude tolik přehřívat v letních měsících v rámci vhodných opatření. Požadujeme proto využít toto opatření na co největší ploše.
- Inženýrské sítě budou vedeny primárně mimo zelené plochy, zejména minimálně 2,5 m od stromových výsadeb, bude provedeno odstínění sítí speciální folií proti prorůstání kořenů (RootBlock – protikořenová bariéra pro budoucí předcházení prorůstání kořenů do inženýrských sítí)
- Do projektové dokumentace budou doplněny sadové úpravy včetně případného kácení, návrh nových výsadeb (částečně je) a jejich následná péče. Nové výsadby (především jejich umístění) budou konzultovány s Odborem životního prostředí MÚ Mělník. Upozorňujeme, že není možno stavbou jakkoliv zasáhnout do stávajících nových výsadeb, které jsou v blízkosti záměru realizovány.
- Během stavebních prací nesmí dojít k poškození stávajících dřevin (především na pozemcích sousedících s realizovaným záměrem). V případě, že budou výkopové práce probíhat v kořenové zóně, je nutné, aby byl výkop prováděn nejméně 2,5 m od paty kmene, a výkop bude prováděn ručně, aby nedošlo k poškození kořenů dřevin.
- Na střeše objektu požadujeme vybudování solárních panelů, které budou schopny pokrýt alespoň částečnou spotřebu el. energie na chod klimatizace, mrazících zařízení, osvětlení, ohřev vody apod.

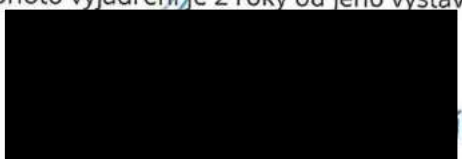
Budou dodrženy podmínky v oblasti správy a údržby komunikací:

- Uvedená akce musí být v souladu s platným územním plánem a předloženou projektovou dokumentací.
- Napojení nového Retail Parku Mělník na silniční síť v ul. Na Průhoně bude provedeno nově s využitím stávajícího samostatného vjezdu na pozemcích města Mělníka (p. č. 7855/1, 5787/138 k. ú. Mělník)
- **Kanalizační řad** je dle PD napojen v ul. Komenského na pozemku p. č. 5922/1 a 5922/12 k. ú. Mělník, jejímž vlastníkem je společnost MAKRA, spol. s r.o., Přemyslova 438/47, 278 01 Kralupy nad Vltavou. Tyto pozemky budou předány v roce 2024 s nově vybudovanými povrchy do vlastnictví města Mělníka. Dále bude nově vybudován povrch komunikace v ul. Komenského (p. č. 7858 k. ú. Mělník) ve spolupráci města Mělníka a společnosti MAKRA, spol. s r.o. dle platné plánovací smlouvy uzavřené v roce 2024.
- Napojení nového Retail Parku Mělník na **vodovodní řad** bude provedeno v ul. Komenského na pozemku p. č. 7858 k. ú. Mělník
- Dešťová kanalizace je řešena na pozemcích investora, elektro připojení je řešeno jinou PD.

- Vzhledem k plánované rekonstrukci povrchu vč. jeho rozšíření v ul. Komenského vyzýváme investora ke koordinačním jednáním se zástupci Oddělení správy a údržby komunikací MÚ Mělník (Ing. Klučkovič, tel: 606602652, p. Semín, tel: 606635006)

Podmínky v oblasti správy a údržby komunikací převzaty z vyjádření Oddělení správy a údržby komunikací MÚ Mělník, čj. 1507/SUK/24/DAHE-1 ze dne 15. 7. 2024 a čj. 2103/SUK/25/DAHE-1 ze dne 21. 3. 2025.

Platnost tohoto vyjádření je 2 roky od jeho vystavení: 25. 3. 2025 – 24. 3. 2027



Hedvika Štefánicová, DiS.

referentka odboru rozvoje města

2/25/HEST CE DNE 25.3.2021

-3-

Úřad Mělník
zvoje města

[illegible]